

El Aprendizaje de Dos Idiomas

Es muy valioso poder hablar, leer y escribir en dos idiomas. Los niños bilingües se mantienen conectados con su familia y aportan una profunda conciencia cultural en las comunidades donde viven.

Al contrario de lo que se suele creer, las experiencias con el lenguaje en cualquier idioma en los primeros años de vida les ayudan a los niños a desarrollar una base firme para aprender un segundo idioma. Lo que es importante es tener muchas experiencias escuchando y hablando con hablantes nativos de los dos idiomas. Hable con sus niños en el idioma que mejor sabe e incluya hablantes nativos del segundo idioma en la vida de su hijo/a lo más pronto posible.



Consejos para ayudar a su hijo/a a ser bilingüe:

- 1- No deje repentinamente de hablar su idioma nativo. El sentido de pertenencia de los niños está asociado con el idioma que usted siempre ha usado con ellos.
- 2- No es una indicación de confusión cuando los niños mezclan los idiomas. Es una señal de que se están empezando a sentir cómodos con los dos idiomas.
- 3- Es normal que los niños que aprenden dos idiomas tengan algún retraso en el desarrollo del lenguaje, especialmente al principio. Pronto alcanzarán el nivel que les corresponde.
- 4- Es importante que los padres y los maestros tengan una actitud positiva hacia los dos idiomas. Comparta su idioma y su cultura con los maestros de sus niños.
- 5- Use libros, conversaciones telefónicas con parientes, videos para niños y visitas a su país de nacimiento para ayudarle a su hijo/a a mantener su habilidad de hablar el idioma nativo.
- 6- Para poder leer y escribir en forma estándar, tarde o temprano los niños necesitarán instrucción directa en los DOS idiomas – incluyendo el idioma nativo.

Más recursos: www.cal.org/Digest/earlychild.html, *Two or more languages in early childhood: some general points and practical recommendations (Dos o más idiomas durante los primeros años: algunos puntos generales y recomendaciones prácticas)*
por Annick De Houwer



La Universidad de Wisconsin-Extensión proporciona igualdad de oportunidades en empleo y programas, incluyendo los requisitos del Título IX (Title IX) y de la Ley para Americanos con Discapacidades (ADA). Comuníquese con Joan Laurion escribiendo a laurion@co.dane.wi.us para obtener este documento en un formato diferente o para pedir información adicional. Desarrollado en colaboración con Launching into Literacy (El comienzo de la alfabetización) y los miembros del grupo de matemáticas.